2. Surah Al-Baqarah

(Madani; 286 Verses; 40 Ruku; In Ajza 1-3. Order of revelation 87)

Section 2.4 Al-Baqarah verses 106-141 (Maqra 7-8)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Al-Baqarah 2:106 (Maqra 7) (Ruku 13, Hizb 2, Juz 1 continued from section 2.3)

(2:106:1) mā What	مَا ۞ COND	COND – conditional noun اسم شرط
(2:106:2) nansakh We abrogate	نَنسَخْ V	V – 1st person plural imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(2:106:3) min (of)	مِنْ P	P – preposition حرف جر
(2:106:4) āyatin a sign	ءَايَةٍ N	N – genitive feminine singular indefinite noun اسم مجرور
(2:106:5) aw or	أَوْ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:106:6) nunsihā [We] cause it to be forgotten,	نُنسِهَا PRON V	V – 1st person plural (form IV) imperfect verb, jussive mood PRON – 3rd person feminine singular object pronoun فعل مضارع مجزوم و«ها» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:106:7) nati We bring	نَأْتِ V	V – 1st person plural imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(2:106:8) bikhayrin better	بِخَيْرٍ N P	P – prefixed preposition *bi* N – genitive masculine singular indefinite noun جار ومجرور
(2:106:9) min'hā than it	مِّنْهَآ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person feminine singular object pronoun جار ومجرور
(2:106:10) aw or	أَوْ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:106:11) mith'lihā similar (to) it.	مِثْلِهَآ PRON N	N – genitive masculine noun PRON – 3rd person feminine singular possessive pronoun اسم مجرور و«ها» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(2:106:12) alam Do not	أَلَمْ NEG INTG	INTG – prefixed interrogative *alif* NEG – negative particle الهمزة همزة استفهام حرف نفي
(2:106:13) ta'lam you know	تَعْلَمْ V	V – 2nd person masculine singular imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(2:106:14) anna that	أَنَّ ACC	ACC – accusative particle حرف نصب من اخوات «ان»
(2:106:15) l-laha Allah	ٱللَّهَ PN	PN – accusative proper noun → Allah لفظ الجلالة منصوب
(2:106:16) 'alā over	عَلَىٰ P	P – preposition حرف جر
(2:106:17) kulli every	كُلِّ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(2:106:18) shayin thing	شَىْءٍ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(2:106:19) qadīrun (is) All-Powerful?	١٠٦ قَدِيرٌ N	N – nominative masculine indefinite noun اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:107

(2:107:1) alam Do not	أَلَمْ NEG INTG	INTG – prefixed interrogative *alif* NEG – negative particle الهمزة همزة استفهام حرف نفي
(2:107:2) ta'lam you know	تَعْلَمْ V	V – 2nd person masculine singular imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(2:107:3) anna that,	أَنَّ ACC	ACC – accusative particle حرف نصب من اخوات «ان»
(2:107:4) l-laha Allah	ٱللَّهَ PN	PN – accusative proper noun → Allah لفظ الجلالة منصوب
(2:107:5) lahu for Him	لَهُۥ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور

(2:107:6) mul'ku (is the) Kingdom	مُلْكُ N	N – nominative masculine noun اسم مرفوع
(2:107:7) l-samāwāti (of) the heavens	ٱلسَّمَٰوَٰتِ N	N – genitive feminine plural noun اسم مجرور
(2:107:8) wal-arḍi and the earth?	وَٱلْأَرْضِ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – genitive feminine noun → Earth الواو عاطفة اسم مجرور
(2:107:9) wamā And not	وَمَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(2:107:10) lakum (is) for you	لَكُم PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun جار ومجرور
(2:107:11) min from	مِّن P	P – preposition حرف جر
(2:107:12) dūni besides	دُونِ N	N – genitive noun اسم مجرور
(2:107:13) l-lahi Allah	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:107:14) min any	مِن P	P – preposition حرف جر
(2:107:15) waliyyin protector	وَلِيٍّ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(2:107:16) walā and not	وَلَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(2:107:17) naṣīrin any helper.	نَصِيرٍ ١٠٧ N	N – genitive masculine singular indefinite noun اسم مجرور
Al-Baqarah 2:108		
(2:108:1) am Or	أَمْ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف

(2:108:2) turīdūna (do) you wish	تُرِيدُونَ PRON V	V – 2nd person masculine plural (form IV) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:108:3) an that	أَن SUB	SUB – subordinating conjunction حرف مصدري
(2:108:4) tasalū you ask	تَسْـَٔلُوا۟ PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb, subjunctive mood PRON – subject pronoun فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:108:5) rasūlakum your Messenger	رَسُولَكُمْ PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun اسم منصوب والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:108:6) kamā as	كَمَا SUB P	P – prefixed preposition *ka* SUB – subordinating conjunction جار ومجرور
(2:108:7) su-ila was asked	سُئِلَ V	V – 3rd person masculine singular passive perfect verb فعل ماض مبني للمجهول
(2:108:8) mūsā Musa	مُوسَىٰ PN	PN – nominative masculine proper noun → Musa اسم علم مرفوع
(2:108:9) min from	مِن P	P – preposition حرف جر
(2:108:10) qablu before?	قَبْلُ N	N – genitive noun اسم مجرور
(2:108:11) waman And whoever	وَمَن COND REM	REM – prefixed resumption particle COND – conditional noun الواو استئنافية اسم شرط
(2:108:12) yatabaddali exchanges	يَتَبَدَّلِ V	V – 3rd person masculine singular (form V) imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(2:108:13) l-kuf'ra [the] disbelief	ٱلْكُفْرَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:108:14) bil-īmāni with [the] faith,	بِٱلْإِيمَٰنِ N P	P – prefixed preposition *bi* N – genitive masculine (form IV) verbal noun جار ومجرور

(2:108:15) faqad so certainly	فَقَدْ CERT RSLT	RSLT – prefixed result particle CERT – particle of certainty الفاء واقعة في جواب الشرط حرف تحقيق
(2:108:16) ḍalla he went astray (from)	ضَلَّ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:108:17) sawāa (the) evenness	سَوَآءَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:108:18) l-sabīli (of) the way.	١٠٨ ٱلسَّبِيلِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور

Al-Baqarah 2:109

(2:109:1) wadda Wish[ed]	وَدَّ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:109:2) kathīrun many	كَثِيرٌ N	N – nominative masculine singular indefinite noun اسم مرفوع
(2:109:3) min from	مِّنْ P	P – preposition حرف جر
(2:109:4) ahli (the) People	أَهْلِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(2:109:5) l-kitābi (of) the Book	ٱلْكِتَٰبِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(2:109:6) law if	لَوْ SUB	SUB – subordinating conjunction حرف مصدري
(2:109:7) yaruddūnakum they could turn you back	يَرُدُّونَكُم PRON PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun PRON – 2nd person masculine plural object pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل والكاف ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:109:8) min from	مِّنْ P	P – preposition حرف جر

(2:109:9) baʿdi after	بَعۡدِ N	N – genitive noun اسم مجرور
(2:109:10) īmānikum your (having) faith	إِيمَٰنِكُمۡ PRON N	N – genitive masculine (form IV) verbal noun PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:109:11) kuffāran (to) disbelievers,	كُفَّارًا N	N – accusative masculine plural indefinite noun اسم منصوب
(2:109:12) ḥasadan (out of) jealousy	حَسَدًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(2:109:13) min from	مِّنۢ P	P – preposition حرف جر
(2:109:14) ʿindi (of)	عِندِ N	N – genitive noun اسم مجرور
(2:109:15) anfusihim themselves,	أَنفُسِهِم PRON N	N – genitive feminine plural noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:109:16) min (even) from	مِّنۢ P	P – preposition حرف جر
(2:109:17) baʿdi after	بَعۡدِ N	N – genitive noun اسم مجرور
(2:109:18) mā [what]	مَا REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:109:19) tabayyana became clear	تَبَيَّنَ V	V – 3rd person masculine singular (form V) perfect verb فعل ماض
(2:109:20) lahumu to them,	لَهُمُ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun جار ومجرور
(2:109:21) l-ḥaqu the truth.	ٱلۡحَقُّ N	N – nominative masculine noun اسم مرفوع
(2:109:22) fa-iʿfū So forgive	فَٱعۡفُواْ PRON V REM	REM – prefixed resumption particle V – 2nd person masculine plural imperative verb PRON – subject pronoun الفاء استئنافية فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(2:109:23) wa-is'faḥū and overlook	وَٱصۡفَحُواْ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine plural imperative verb PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:109:24) ḥattā until	حَتَّىٰ P	P – preposition حرف جر
(2:109:25) yatiya brings	يَأۡتِيَ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb, subjunctive mood فعل مضارع منصوب
(2:109:26) l-lahu Allah	ٱللَّهُ PN	PN – nominative proper noun → Allah لفظ الجلالة مرفوع
(2:109:27) bi-amrihi His Command.	بِأَمۡرِهِۦٓ PRON N P	P – prefixed preposition *bi* N – genitive masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun جار ومجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:109:28) inna Indeed,	إِنَّ ACC	ACC – accusative particle حرف نصب
(2:109:29) l-laha Allah	ٱللَّهَ PN	PN – accusative proper noun → Allah لفظ الجلالة منصوب
(2:109:30) ʿalā on	عَلَىٰ P	P – preposition حرف جر
(2:109:31) kulli every	كُلِّ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(2:109:32) shayin thing	شَيۡءٖ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(2:109:33) qadīrun (is) All-Powerful.	قَدِيرٞ ١٠٩ N	N – nominative masculine indefinite noun اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:110

(2:110:1) wa-aqīmū And establish	وَأَقِيمُواْ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine plural (form IV) imperative verb PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(2:110:2) l-ṣalata the prayer	ٱلصَّلَوٰةَ N	N – accusative feminine noun اسم منصوب
(2:110:3) waātū and give	وَءَاتُواْ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine plural (form IV) imperative verb PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:110:4) l-zakata [the] zakah.	ٱلزَّكَوٰةَ N	N – accusative feminine noun اسم منصوب
(2:110:5) wamā And whatever	وَمَا COND REM	REM – prefixed resumption particle COND – conditional noun الواو استئنافية اسم شرط
(2:110:6) tuqaddimū you send forth	تُقَدِّمُواْ PRON V	V – 2nd person masculine plural (form II) imperfect verb, jussive mood PRON – subject pronoun فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:110:7) li-anfusikum for yourselves	لِأَنفُسِكُم PRON N P	P – prefixed preposition *lām* N – genitive feminine plural noun PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun جار ومجرور والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:110:8) min of	مِّنْ P	P – preposition حرف جر
(2:110:9) khayrin good (deeds),	خَيْرٍ N	N – genitive masculine singular indefinite noun اسم مجرور
(2:110:10) tajidūhu you will find it	تَجِدُوهُ PRON PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb, jussive mood PRON – subject pronoun PRON – 3rd person masculine singular object pronoun فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:110:11) ʿinda with	عِندَ LOC	LOC – accusative location adverb ظرف مكان منصوب
(2:110:12) l-lahi Allah.	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:110:13) inna Indeed,	إِنَّ ACC	ACC – accusative particle حرف نصب

(2:110:14) l-laha Allah	ٱللَّهَ PN	PN – accusative proper noun → Allah لفظ الجلالة منصوب
(2:110:15) bimā of what	بِمَا REL P	P – prefixed preposition *bi* REL – relative pronoun جار ومجرور
(2:110:16) taʿmalūna you do	تَعْمَلُونَ PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:110:17) baṣīrun (is) All-Seer.	بَصِيرٌ ١١٠ N	N – nominative masculine singular indefinite noun اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:111

(2:111:1) waqālū And they said,	وَقَالُوا۟ PRON V REM	REM – prefixed resumption particle V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun الواو استئنافية فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:111:2) lan "Never	لَن NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(2:111:3) yadkhula will enter	يَدْخُلَ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb, subjunctive mood فعل مضارع منصوب
(2:111:4) l-janata the Paradise	ٱلْجَنَّةَ PN	PN – accusative feminine proper noun → Paradise اسم علم منصوب
(2:111:5) illā except	إِلَّا RES	RES – restriction particle أداة حصر
(2:111:6) man who	مَن REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:111:7) kāna is	كَانَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:111:8) hūdan (a) Jew[s]	هُودًا PN	PN – accusative masculine indefinite proper noun → Judaism اسم علم منصوب

(2:111:9) aw or	أَوْ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:111:10) naṣārā (a) Christian[s]."	نَصَٰرَىٰ PN	PN – accusative plural proper noun → Christianity اسم علم منصوب
(2:111:11) til'ka That	تِلْكَ DEM	DEM – feminine singular demonstrative pronoun اسم اشارة
(2:111:12) amāniyyuhum (is) their wishful thinking.	أَمَانِيُّهُمْ PRON N	N – nominative masculine plural noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:111:13) qul Say,	قُلْ V	V – 2nd person masculine singular imperative verb فعل أمر
(2:111:14) hātū "Bring	هَاتُوا۟ PRON V	V – 2nd person masculine plural imperative verb PRON – subject pronoun فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:111:15) bur'hānakum your proof	بُرْهَٰنَكُمْ PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun اسم منصوب والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:111:16) in if	إِن COND	COND – conditional particle حرف شرط
(2:111:17) kuntum you are	كُنتُمْ PRON V	V – 2nd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(2:111:18) ṣādiqīna [those who are] truthful."	١١١ صَٰدِقِينَ N	N – accusative masculine plural active participle اسم منصوب

Al-Baqarah 2:112

(2:112:1) balā Yes,	بَلَىٰ ANS	ANS – answer particle حرف جواب
(2:112:2) man whoever	مَن COND	COND – conditional noun اسم شرط

(2:112:3) aslama submits	أَسْلَمَ V	V – 3rd person masculine singular (form IV) perfect verb فعل ماض
(2:112:4) wajhahu his face	وَجْهَهُۥ PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:112:5) lillahi to Allah	لِلَّهِ PN P	P – prefixed preposition *lām* PN – genitive proper noun → Allah جار ومجرور
(2:112:6) wahuwa and he	وَهُوَ PRON CIRC	CIRC – prefixed circumstantial particle PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun الواو حالية ضمير منفصل
(2:112:7) muḥ'sinun (is) a good-doer,	مُحْسِنٌ N	N – nominative masculine indefinite (form IV) active participle اسم مرفوع
(2:112:8) falahu so for him	فَلَهُۥ PRON P RSLT	RSLT – prefixed result particle P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun الفاء واقعة في جواب الشرط جار ومجرور
(2:112:9) ajruhu (is) his reward	أَجْرُهُۥ PRON N	N – nominative masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم مرفوع والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:112:10) ʿinda with	عِندَ LOC	LOC – accusative location adverb ظرف مكان منصوب
(2:112:11) rabbihi his Lord.	رَبِّهِۦ PRON N	N – genitive masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم مجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:112:12) walā And no	وَلَا NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الواو استئنافية حرف نفي
(2:112:13) khawfun fear	خَوْفٌ N	N – nominative masculine indefinite noun اسم مرفوع
(2:112:14) ʿalayhim (will be) on them	عَلَيْهِمْ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine plural object pronoun جار ومجرور

(2:112:15) walā and not	وَلَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(2:112:16) hum they	هُمْ PRON	PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun ضمير منفصل
(2:112:17) yaḥzanūna (will) grieve.	يَحْزَنُونَ ١١٢ PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

Al-Baqarah 2:113 (Ruku 14)

(2:113:1) waqālati And said	وَقَالَتِ V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 3rd person feminine singular perfect verb الواو عاطفة فعل ماض
(2:113:2) l-yahūdu the Jews,	ٱلْيَهُودُ PN	PN – nominative masculine plural proper noun → Judaism اسم علم مرفوع
(2:113:3) laysati "Not	لَيْسَتِ V	V – 3rd person feminine singular perfect verb فعل ماض من اخوات «كان»
(2:113:4) l-naṣārā the Christians	ٱلنَّصَٰرَىٰ PN	PN – nominative plural proper noun → Christianity اسم علم مرفوع
(2:113:5) ʿalā (are) on	عَلَىٰ P	P – preposition حرف جر
(2:113:6) shayin anything,"	شَىْءٍ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(2:113:7) waqālati and said	وَقَالَتِ V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 3rd person feminine singular perfect verb الواو عاطفة فعل ماض
(2:113:8) l-naṣārā the Christians,	ٱلنَّصَٰرَىٰ PN	PN – nominative plural proper noun → Christianity اسم علم مرفوع
(2:113:9) laysati "Not	لَيْسَتِ V	V – 3rd person feminine singular perfect verb فعل ماض من اخوات «كان»

(2:113:10) l-yahūdu the Jews	ٱلْيَهُودُ PN	PN – nominative masculine plural proper noun → Judaism اسم علم مرفوع
(2:113:11) ʿalā (are) on	عَلَىٰ P	P – preposition حرف جر
(2:113:12) shayin anything,"	شَيْءٍ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(2:113:13) wahum although they	وَهُمْ PRON CIRC	CIRC – prefixed circumstantial particle PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun الواو حالية ضمير منفصل
(2:113:14) yatlūna recite	يَتْلُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:113:15) l-kitāba the Book.	ٱلْكِتَٰبَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:113:16) kadhālika Like that	كَذَٰلِكَ DEM P	P – prefixed preposition *ka* DEM – masculine singular demonstrative pronoun جار ومجرور
(2:113:17) qāla said	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:113:18) alladhīna those who	ٱلَّذِينَ REL	REL – masculine plural relative pronoun اسم موصول
(2:113:19) lā (do) not	لَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(2:113:20) yaʿlamūna know,	يَعْلَمُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:113:21) mith'la similar	مِثْلَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:113:22) qawlihim their saying.	قَوْلِهِمْ PRON N	N – genitive masculine verbal noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(2:113:23) fal-lahu [So] Allah	فَٱللَّهُ PN REM	REM – prefixed resumption particle PN – nominative proper noun → Allah الفاء استئنافية لفظ الجلالة مرفوع
(2:113:24) yaḥkumu will judge	يَحْكُمُ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb فعل مضارع
(2:113:25) baynahum between them	بَيْنَهُمْ PRON LOC	LOC – accusative location adverb PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun ظرف مكان منصوب و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:113:26) yawma (on the) Day	يَوْمَ T	T – accusative masculine time adverb → Day of Resurrection ظرف زمان منصوب
(2:113:27) l-qiyāmati (of) Resurrection	ٱلْقِيَٰمَةِ N	N – genitive feminine noun اسم مجرور
(2:113:28) fīmā in what	فِيمَا REL P	P – preposition REL – relative pronoun حرف جر اسم موصول
(2:113:29) kānū they were	كَانُوا۟ PRON V	V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(2:113:30) fīhi [in it]	فِيهِ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine singular object pronoun جار ومجرور
(2:113:31) yakhtalifūna differing.	١١٣ يَخْتَلِفُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural (form VIII) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

Al-Baqarah 2:114

(2:114:1) waman And who	وَمَنْ INTG REM	REM – prefixed resumption particle INTG – interrogative noun الواو استئنافية اسم استفهام
(2:114:2) aẓlamu (is) more unjust	أَظْلَمُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(2:114:3) mimman than (one) who	مِمَّن REL P	P – preposition REL – relative pronoun حرف جر اسم موصول
(2:114:4) manaʿa prevents	مَّنَعَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض

(2:114:5) masājida (the) masajid	مَسَٰجِدَ N	N – accusative masculine plural noun اسم منصوب
(2:114:6) l-lahi (of) Allah	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:114:7) an to	أَن SUB	SUB – subordinating conjunction حرف مصدري
(2:114:8) yudh'kara be mentioned	يُذْكَرَ V	V – 3rd person masculine singular passive imperfect verb, subjunctive mood فعل مضارع مبني للمجهول منصوب
(2:114:9) fīhā in them	فِيهَا PRON P	P – preposition PRON – 3rd person feminine singular object pronoun جار ومجرور
(2:114:10) us'muhu His name,	ٱسْمُهُۥ PRON N	N – nominative masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم مرفوع والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:114:11) wasa'ā and strives	وَسَعَىٰ V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 3rd person masculine singular perfect verb الواو عاطفة فعل ماض
(2:114:12) fī for	فِى P	P – preposition حرف جر
(2:114:13) kharābihā their destruction?	خَرَابِهَآ PRON N	N – genitive masculine noun PRON – 3rd person feminine singular possessive pronoun اسم مجرور و«ها» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:114:14) ulāika Those!	أُوْلَٰٓئِكَ DEM	DEM – plural demonstrative pronoun اسم اشارة
(2:114:15) mā Not	مَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(2:114:16) kāna it is	كَانَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:114:17) lahum for them	لَهُمْ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun جار ومجرور

(2:114:18) an that	أَن SUB	SUB – subordinating conjunction حرف مصدري
(2:114:19) yadkhulūhā they enter them	يَدۡخُلُوهَآ PRON PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb, subjunctive mood PRON – subject pronoun PRON – 3rd person feminine singular object pronoun فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل و«ها» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:114:20) illā except	إِلَّا RES	RES – restriction particle أداة حصر
(2:114:21) khāifīna (like) those in fear.	خَآئِفِينَ N	N – accusative masculine plural active participle اسم منصوب
(2:114:22) lahum For them	لَهُمۡ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun جار ومجرور
(2:114:23) fī in	فِي P	P – preposition حرف جر
(2:114:24) l-dun'yā the world	ٱلدُّنۡيَا N	N – genitive feminine singular noun اسم مجرور
(2:114:25) khiz'yun (is) disgrace	خِزۡيٌ N	N – nominative masculine indefinite noun اسم مرفوع
(2:114:26) walahum and for them	وَلَهُمۡ PRON P CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun الواو عاطفة جار ومجرور
(2:114:27) fī in	فِي P	P – preposition حرف جر
(2:114:28) l-ākhirati the Hereafter	ٱلۡءَاخِرَةِ N	N – genitive feminine singular noun اسم مجرور
(2:114:29) ʿadhābun (is) a punishment	عَذَابٌ N	N – nominative masculine indefinite noun اسم مرفوع
(2:114:30) ʿazīmun great.	١١٤ عَظِيمٌ ADJ	ADJ – nominative masculine singular indefinite adjective صفة مرفوعة

Al-Baqarah 2:115

(2:115:1) walillahi And for Allah	وَلِلَّهِ PN P REM	REM – prefixed resumption particle P – prefixed preposition *lām* PN – genitive proper noun → Allah الواو استئنافية جار ومجرور
(2:115:2) l-mashriqu (is) the east	ٱلْمَشْرِقُ N	N – nominative masculine noun اسم مرفوع
(2:115:3) wal-maghribu and the west,	وَٱلْمَغْرِبُ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – nominative masculine noun الواو عاطفة اسم مرفوع
(2:115:4) fa-aynamā so wherever	فَأَيْنَمَا COND REM	REM – prefixed resumption particle COND – conditional noun الفاء استئنافية اسم شرط
(2:115:5) tuwallū you turn	تُوَلُّوا۟ PRON V	V – 2nd person masculine plural (form II) imperfect verb, jussive mood PRON – subject pronoun فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:115:6) fathamma [so] there	فَثَمَّ LOC RSLT	RSLT – prefixed result particle LOC – location adverb الفاء واقعة في جواب الشرط ظرف مكان
(2:115:7) wajhu (is the) face	وَجْهُ N	N – nominative masculine noun اسم مرفوع
(2:115:8) l-lahi (of) Allah.	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:115:9) inna Indeed,	إِنَّ ACC	ACC – accusative particle حرف نصب
(2:115:10) l-laha Allah	ٱللَّهَ PN	PN – accusative proper noun → Allah لفظ الجلالة منصوب
(2:115:11) wāsiʿun (is) All-Encompassing,	وَٰسِعٌ N	N – nominative masculine indefinite active participle اسم مرفوع
(2:115:12) ʿalīmun All-Knowing.	عَلِيمٌ ١١٥ ADJ	ADJ – nominative masculine singular indefinite adjective صفة مرفوعة

Al-Baqarah 2:116

(2:116:1) waqālū And they said,	وَقَالُوا۟ PRON V REM	REM – prefixed resumption particle V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun الواو استئنافية فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:116:2) ittakhadha "has taken	ٱتَّخَذَ V	V – 3rd person masculine singular (form VIII) perfect verb فعل ماض
(2:116:3) l-lahu Allah	ٱللَّهُ PN	PN – nominative proper noun → Allah لفظ الجلالة مرفوع
(2:116:4) waladan a son."	وَلَدًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(2:116:5) sub'ḥānahu Glory be to Him!	سُبْحَٰنَهُۥ PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:116:6) bal Nay,	بَل RET	RET – retraction particle حرف اضراب
(2:116:7) lahu for Him	لَّهُۥ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:116:8) mā (is) what	مَا REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:116:9) fī (is) in	فِى P	P – preposition حرف جر
(2:116:10) l-samāwāti the heavens	ٱلسَّمَٰوَٰتِ N	N – genitive feminine plural noun اسم مجرور
(2:116:11) wal-arḍi and the earth.	وَٱلْأَرْضِ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – genitive feminine noun → Earth الواو عاطفة اسم مجرور
(2:116:12) kullun All	كُلٌّ N	N – nominative masculine indefinite noun اسم مرفوع

(2:116:13) lahu to Him	لَّهُۥ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:116:14) qānitūna (are) humbly obedient.	١١٦ قَٰنِتُونَ N	N – nominative masculine plural active participle اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:117

(2:117:1) badīʿu (The) Originator	بَدِيعُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(2:117:2) l-samāwāti (of) the heavens	ٱلسَّمَٰوَٰتِ N	N – genitive feminine plural noun اسم مجرور
(2:117:3) wal-arḍi and the earth!	وَٱلْأَرْضِ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – genitive feminine noun → Earth الواو عاطفة اسم مجرور
(2:117:4) wa-idhā And when	وَإِذَا T REM	REM – prefixed resumption particle T – time adverb الواو استئنافية ظرف زمان
(2:117:5) qaḍā He decrees	قَضَىٰٓ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:117:6) amran a matter,	أَمْرًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(2:117:7) fa-innamā [so] only	فَإِنَّمَا PREV ACC RSLT	RSLT – prefixed result particle ACC – accusative particle PREV – preventive particle *mā* الفاء واقعة في جواب الشرط كافة ومكفوفة
(2:117:8) yaqūlu He says	يَقُولُ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb فعل مضارع
(2:117:9) lahu to it	لَهُۥ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:117:10) kun "Be,"	كُن V	V – 2nd person masculine singular imperative verb فعل أمر

(2:117:11) fayakūnu and it becomes.	فَيَكُونُ ١١٧ V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *fa* (and) V – 3rd person masculine singular imperfect verb الفاء عاطفة فعل مضارع

Al-Baqarah 2:118

(2:118:1) waqāla And said	وَقَالَ V REM	REM – prefixed resumption particle V – 3rd person masculine singular perfect verb الواو استئنافية فعل ماض
(2:118:2) alladhīna those who	ٱلَّذِينَ REL	REL – masculine plural relative pronoun اسم موصول
(2:118:3) lā (do) not	لَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(2:118:4) ya'lamūna know,	يَعْلَمُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:118:5) lawlā "Why not	لَوْلَا EXH	EXH – exhortation particle حرف تحضيض
(2:118:6) yukallimunā speaks to us	يُكَلِّمُنَا PRON V	V – 3rd person masculine singular (form II) imperfect verb PRON – 1st person plural object pronoun فعل مضارع و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:118:7) l-lahu Allah	ٱللَّهُ PN	PN – nominative proper noun → Allah لفظ الجلالة مرفوع
(2:118:8) aw or	أَوْ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:118:9) tatīnā comes to us	تَأْتِينَآ PRON V	V – 3rd person feminine singular imperfect verb PRON – 1st person plural object pronoun فعل مضارع و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:118:10) āyatun a sign?"	ءَايَةٌ N	N – nominative feminine singular indefinite noun اسم مرفوع
(2:118:11) kadhālika Like that	كَذَٰلِكَ DEM P	P – prefixed preposition *ka* DEM – masculine singular demonstrative pronoun جار ومجرور

(2:118:12) qāla said	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:118:13) alladhīna those	ٱلَّذِينَ REL	REL – masculine plural relative pronoun اسم موصول
(2:118:14) min from	مِن P	P – preposition حرف جر
(2:118:15) qablihim before them	قَبۡلِهِمۡ PRON N	N – genitive noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:118:16) mith'la similar	مِّثۡلَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:118:17) qawlihim their saying.	قَوۡلِهِمۡ PRON N	N – genitive masculine verbal noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:118:18) tashābahat Became alike	تَشَٰبَهَتۡ V	V – 3rd person feminine singular (form VI) perfect verb فعل ماض
(2:118:19) qulūbuhum their hearts.	قُلُوبُهُمۡ PRON N	N – nominative feminine plural noun → Heart PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:118:20) qad Indeed,	قَدۡ CERT	CERT – particle of certainty حرف تحقيق
(2:118:21) bayyannā We have made clear	بَيَّنَّا PRON V	V – 1st person plural (form II) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:118:22) l-āyāti the signs	ٱلۡأٓيَٰتِ N	N – accusative feminine plural noun اسم منصوب
(2:118:23) liqawmin for people	لِقَوۡمٖ N P	P – prefixed preposition *lām* N – genitive masculine indefinite noun جار ومجرور
(2:118:24) yūqinūna (who) firmly believe.	١١٨ يُوقِنُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

Al-Baqarah 2:119

(2:119:1) innā Indeed We!	إِنَّآ PRON ACC	ACC – accusative particle PRON – 1st person plural object pronoun حرف نصب و«نا» ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»
(2:119:2) arsalnāka [We] have sent you	أَرْسَلْنَٰكَ PRON PRON V	V – 1st person plural (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun PRON – 2nd person masculine singular object pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل والكاف ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:119:3) bil-ḥaqi with the truth,	بِٱلْحَقِّ N P	P – prefixed preposition *bi* N – genitive masculine noun جار ومجرور
(2:119:4) bashīran (as) a bearer of good news	بَشِيرًا N	N – accusative masculine singular indefinite noun اسم منصوب
(2:119:5) wanadhīran and (as) a warner.	وَنَذِيرًا N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – accusative masculine indefinite noun الواو عاطفة اسم منصوب
(2:119:6) walā And not	وَلَا NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الواو استئنافية حرف نفي
(2:119:7) tus'alu you will be asked	تُسْـَٔلُ V	V – 2nd person masculine singular passive imperfect verb فعل مضارع مبني للمجهول
(2:119:8) 'an about	عَنْ P	P – preposition حرف جر
(2:119:9) aṣḥābi (the) companions	أَصْحَٰبِ N	N – genitive masculine plural noun اسم مجرور
(2:119:10) l-jaḥīmi (of) the blazing Fire.	١١٩ ٱلْجَحِيمِ N	N – genitive feminine noun اسم مجرور

Al-Baqarah 2:120

(2:120:1) walan And never	وَلَن NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الواو استئنافية حرف نفي
(2:120:2) tarḍā will be pleased	تَرْضَىٰ V	V – 3rd person feminine singular imperfect verb, subjunctive mood فعل مضارع منصوب

(2:120:3) ʿanka with you	عَنكَ PRON P	P – preposition PRON – 2nd person masculine singular object pronoun جار ومجرور
(2:120:4) l-yahūdu the Jews	ٱلۡيَهُودُ PN	PN – nominative masculine plural proper noun → Judaism اسم علم مرفوع
(2:120:5) walā and [not]	وَلَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(2:120:6) l-naṣārā the Christians	ٱلنَّصَٰرَىٰ PN	PN – nominative plural proper noun → Christianity اسم علم مرفوع
(2:120:7) ḥattā until	حَتَّىٰ P	P – preposition حرف جر
(2:120:8) tattabiʿa you follow	تَتَّبِعَ V	V – 2nd person masculine singular (form VIII) imperfect verb, subjunctive mood فعل مضارع منصوب
(2:120:9) millatahum their religion.	مِلَّتَهُمۡ PRON N	N – accusative feminine noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم منصوب و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:120:10) qul Say,	قُلۡ V	V – 2nd person masculine singular imperative verb فعل أمر
(2:120:11) inna "Indeed,	إِنَّ ACC	ACC – accusative particle حرف نصب
(2:120:12) hudā (the) Guidance	هُدَى N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:120:13) l-lahi (of) Allah,	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:120:14) huwa it	هُوَ PRON	PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun ضمير منفصل
(2:120:15) l-hudā (is) the Guidance."	ٱلۡهُدَىٰ N	N – nominative masculine noun اسم مرفوع

(2:120:16) wala-ini And if	وَلَئِنِ COND EMPH REM	REM – prefixed resumption particle EMPH – emphatic prefix *lām* COND – conditional particle الواو استئنافية اللام لام التوكيد حرف شرط
(2:120:17) ittabaʿta you follow	ٱتَّبَعْتَ PRON V	V – 2nd person masculine singular (form VIII) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:120:18) ahwāahum their desires	أَهْوَآءَهُم PRON N	N – accusative masculine plural noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم منصوب و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:120:19) baʿda after	بَعْدَ T	T – accusative time adverb ظرف زمان منصوب
(2:120:20) alladhī what	ٱلَّذِى REL	REL – masculine singular relative pronoun اسم موصول
(2:120:21) jāaka has come to you	جَآءَكَ PRON V	V – 3rd person masculine singular perfect verb PRON – 2nd person masculine singular object pronoun فعل ماض والكاف ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:120:22) mina of	مِنَ P	P – preposition حرف جر
(2:120:23) l-ʿil'mi the knowledge,	ٱلْعِلْمِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(2:120:24) mā not	مَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(2:120:25) laka for you	لَكَ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 2nd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:120:26) mina from	مِنَ P	P – preposition حرف جر
(2:120:27) l-lahi Allah	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:120:28) min any	مِن P	P – preposition حرف جر

(2:120:29) waliyyin protector	وَلِيٍّ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(2:120:30) walā and not	وَلَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(2:120:31) naṣīrin any helper.	١٢٠ نَصِيرٍ N	N – genitive masculine singular indefinite noun اسم مجرور

Al-Baqarah 2:121

(2:121:1) alladhīna Those,	ٱلَّذِينَ REL	REL – masculine plural relative pronoun اسم موصول
(2:121:2) ātaynāhumu We have given them	ءَاتَيْنَٰهُمُ PRON PRON V	V – 1st person plural (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun PRON – 3rd person masculine plural object pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:121:3) l-kitāba the Book	ٱلْكِتَٰبَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:121:4) yatlūnahu recite it	يَتْلُونَهُۥ PRON PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun PRON – 3rd person masculine singular object pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:121:5) haqqa (as it has the) right	حَقَّ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:121:6) tilāwatihi (of) its recitation.	تِلَاوَتِهِۦ PRON N	N – genitive feminine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم مجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:121:7) ulāika Those (people)	أُو۟لَٰٓئِكَ DEM	DEM – plural demonstrative pronoun اسم اشارة
(2:121:8) yu'minūna believe	يُؤْمِنُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:121:9) bihi in it.	بِهِۦ PRON P	P – prefixed preposition *bi* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور

(2:121:10) waman And whoever	وَمَن COND REM	REM – prefixed resumption particle COND – conditional noun الواو استئنافية اسم شرط
(2:121:11) yakfur disbelieves	يَكْفُرْ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb, jussive mood فعل مضارع مجزوم
(2:121:12) bihi in it,	بِهِۦ PRON P	P – prefixed preposition *bi* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:121:13) fa-ulāika then those,	فَأُوْلَٰٓئِكَ DEM RSLT	RSLT – prefixed result particle DEM – plural demonstrative pronoun الفاء واقعة في جواب الشرط اسم اشارة
(2:121:14) humu they	هُمُ PRON	PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun ضمير منفصل
(2:121:15) l-khāsirūna (are) the losers.	ٱلْخَٰسِرُونَ ١٢١ N	N – nominative masculine plural active participle اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:122 (Ruku 15)

(2:122:1) yābanī O Children	يَٰبَنِىٓ N VOC	VOC – prefixed vocative particle *ya* N – accusative masculine plural noun → Children of Israel أداة نداء اسم منصوب
(2:122:2) is'rāīla (of) Israel!	إِسْرَٰٓءِيلَ PN	PN – genitive proper noun → Israel اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:122:3) udh'kurū Remember	ٱذْكُرُوا۟ PRON V	V – 2nd person masculine plural imperative verb PRON – subject pronoun فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:122:4) ni''matiya My Favor	نِعْمَتِىَ PRON N	N – accusative feminine noun PRON – 1st person singular possessive pronoun اسم منصوب والياء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:122:5) allatī which	ٱلَّتِىٓ REL	REL – feminine singular relative pronoun اسم موصول
(2:122:6) an'amtu I bestowed	أَنْعَمْتُ PRON V	V – 1st person singular (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل

(2:122:7) ʿalaykum upon you	عَلَيْكُمْ PRON P	P – preposition PRON – 2nd person masculine plural object pronoun جار ومجرور
(2:122:8) wa-annī and that I	وَأَنِّى PRON ACC CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) ACC – accusative particle PRON – 1st person singular object pronoun الواو عاطفة حرف نصب من اخوات «ان» والياء ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»
(2:122:9) faḍḍaltukum [I] preferred you	فَضَّلْتُكُمْ PRON PRON V	V – 1st person singular (form II) perfect verb PRON – subject pronoun PRON – 2nd person masculine plural object pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل والكاف ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:122:10) ʿalā over	عَلَى P	P – preposition حرف جر
(2:122:11) l-ʿālamīna the worlds.	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٢٢ N	N – genitive masculine plural noun اسم مجرور

Al-Baqarah 2:123

(2:123:1) wa-ittaqū And fear	وَٱتَّقُوا۟ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine plural (form VIII) imperative verb PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:123:2) yawman a day	يَوْمًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(2:123:3) lā not	لَّا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(2:123:4) tajzī will avail	تَجْزِى V	V – 3rd person feminine singular imperfect verb فعل مضارع
(2:123:5) nafsun a soul	نَفْسٌ N	N – nominative feminine singular indefinite noun اسم مرفوع
(2:123:6) ʿan (of)	عَن P	P – preposition حرف جر
(2:123:7) nafsin (another) soul	نَّفْسٍ N	N – genitive feminine singular indefinite noun اسم مجرور

(2:123:8) shayan anything	شَيْـًٔا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(2:123:9) walā and not	وَلَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(2:123:10) yuq'balu will be accepted	يُقْبَلُ V	V – 3rd person masculine singular passive imperfect verb فعل مضارع مبني للمجهول
(2:123:11) min'hā from it	مِنْهَا PRON P	P – preposition PRON – 3rd person feminine singular object pronoun جار ومجرور
(2:123:12) ʿadlun any compensation,	عَدْلٌ N	N – nominative masculine indefinite noun اسم مرفوع
(2:123:13) walā and not	وَلَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(2:123:14) tanfaʿuhā will benefit it	تَنفَعُهَا PRON V	V – 3rd person feminine singular imperfect verb PRON – 3rd person feminine singular object pronoun فعل مضارع و«ها» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:123:15) shafāʿatun any intercession,	شَفَٰعَةٌ N	N – nominative feminine indefinite noun اسم مرفوع
(2:123:16) walā and not	وَلَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(2:123:17) hum they	هُمْ PRON	PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun ضمير منفصل
(2:123:18) yunṣarūna will be helped.	يُنصَرُونَ ١٢٣ PRON V	V – 3rd person masculine plural passive imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع مبني للمجهول والواو ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل

Al-Baqarah 2:124 (Maqra 8)

(2:124:1) wa-idhi And when	وَإِذِ T CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) T – time adverb الواو عاطفة ظرف زمان

(2:124:2) ib'talā tried	ٱبْتَلَىٰٓ V	V – 3rd person masculine singular (form VIII) perfect verb فعل ماض
(2:124:3) ib'rāhīma Ibrahim	إِبْرَٰهِـۧمَ PN	PN – accusative masculine proper noun → Ibrahim اسم علم منصوب
(2:124:4) rabbuhu his Lord	رَبُّهُۥ PRON N	N – nominative masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم مرفوع والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:124:5) bikalimātin with words	بِكَلِمَٰتٍ N P	P – prefixed preposition *bi* N – genitive feminine plural indefinite noun جار ومجرور
(2:124:6) fa-atammahunna and he fulfilled them,	فَأَتَمَّهُنَّ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *fa* (and) V – 3rd person masculine singular (form IV) perfect verb PRON – 3rd person feminine plural object pronoun الفاء عاطفة فعل ماض و«هن» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:124:7) qāla He said,	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:124:8) innī "Indeed I	إِنِّى PRON ACC	ACC – accusative particle PRON – 1st person singular object pronoun حرف نصب والياء ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»
(2:124:9) jāʿiluka (am) the One to make you	جَاعِلُكَ PRON N	N – nominative masculine active participle PRON – 2nd person masculine singular possessive pronoun اسم مرفوع والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:124:10) lilnnāsi for the mankind	لِلنَّاسِ N P	P – prefixed preposition *lām* N – genitive masculine plural noun جار ومجرور
(2:124:11) imāman a leader."	إِمَامًا N	N – accusative masculine singular indefinite noun اسم منصوب
(2:124:12) qāla He said,	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:124:13) wamin "And from	وَمِن P REM	REM – prefixed resumption particle P – preposition الواو استئنافية حرف جر
(2:124:14) dhurriyyatī my offspring?"	ذُرِّيَّتِى PRON N	N – genitive feminine noun PRON – 1st person singular possessive pronoun اسم مجرور والياء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(2:124:15) qāla He said,	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:124:16) lā "(Does) not	لَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(2:124:17) yanālu reach	يَنَالُ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb فعل مضارع
(2:124:18) ʿahdī My Covenant	عَهْدِى PRON N	N – nominative masculine noun PRON – 1st person singular possessive pronoun اسم مرفوع والياء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:124:19) l-ẓālimīna (to) the wrongdoers."	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٢٤ N	N – accusative masculine plural active participle اسم منصوب

Al-Baqarah 2:125

(2:125:1) wa-idh And when	وَإِذْ T CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) T – time adverb الواو عاطفة ظرف زمان
(2:125:2) jaʿalnā We made	جَعَلْنَا PRON V	V – 1st person plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:125:3) l-bayta the House	ٱلْبَيْتَ N	N – accusative masculine noun → Kaaba اسم منصوب
(2:125:4) mathābatan a place of return	مَثَابَةً N	N – accusative feminine indefinite noun اسم منصوب
(2:125:5) lilnnāsi for mankind	لِّلنَّاسِ N P	P – prefixed preposition *lām* N – genitive masculine plural noun جار ومجرور
(2:125:6) wa-amnan and (a place of) security	وَأَمْنًا N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – accusative masculine indefinite noun الواو عاطفة اسم منصوب
(2:125:7) wa-ittakhidhū and (said), "Take	وَٱتَّخِذُوا۟ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine plural (form VIII) imperative verb PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(2:125:8) min [from]	مِن P	P – preposition حرف جر
(2:125:9) maqāmi (the) standing place	مَّقَامِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(2:125:10) ib'rāhīma (of) Ibrahim,	إِبْرَٰهِـۧمَ PN	PN – genitive masculine proper noun → Ibrahim اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:125:11) muṣallan (as) a place of prayer."	مُصَلًّى N	N – accusative noun اسم منصوب
(2:125:12) wa`ahid'nā And We made a covenant	وَعَهِدْنَآ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 1st person plural perfect verb PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:125:13) ilā with	إِلَىٰٓ P	P – preposition حرف جر
(2:125:14) ib'rāhīma Ibrahim	إِبْرَٰهِـۧمَ PN	PN – genitive masculine proper noun → Ibrahim اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:125:15) wa-is'mā`īla and Ishmael	وَإِسْمَٰعِيلَ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – genitive masculine proper noun → Ishmael الواو عاطفة اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:125:16) an [that],	أَن INT	INT – particle of interpretation حرف تفسير
(2:125:17) ṭahhirā "[You both] purify	طَهِّرَا PRON V	V – 2nd person masculine dual (form II) imperative verb PRON – subject pronoun فعل أمر والألف ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:125:18) baytiya My House	بَيْتِىَ PRON N	N – accusative masculine noun → Kaaba PRON – 1st person singular possessive pronoun اسم منصوب والياء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:125:19) lilṭṭāifīna for those who circumambulate	لِلطَّآئِفِينَ N P	P – prefixed preposition *lām* N – genitive masculine plural active participle جار ومجرور

(2:125:20) wal-ʿākifīna and those who seclude themselves for devotion and prayer	وَٱلْعَٰكِفِينَ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – genitive masculine plural active participle الواو عاطفة اسم مجرور
(2:125:21) wal-rukaʿi and those who bow down	وَٱلرُّكَّعِ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – genitive masculine plural active participle الواو عاطفة اسم مجرور
(2:125:22) l-sujūdi and those who prostrate."	ٱلسُّجُودِ ١٢٥ ADJ	ADJ – genitive masculine plural adjective صفة مجرورة

Al-Baqarah 2:126

(2:126:1) wa-idh And when	وَإِذْ T REM	REM – prefixed resumption particle T – time adverb الواو استئنافية ظرف زمان
(2:126:2) qāla said	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:126:3) ib'rāhīmu Ibrahim,	إِبْرَٰهِـۧمُ PN	PN – nominative masculine proper noun → Ibrahim اسم علم مرفوع
(2:126:4) rabbi "My Lord	رَبِّ PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 1st person singular possessive pronoun اسم منصوب والياء المحذوفة ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:126:5) ij''al make	ٱجْعَلْ V	V – 2nd person masculine singular imperative verb فعل أمر
(2:126:6) hādhā this	هَٰذَا DEM	DEM – masculine singular demonstrative pronoun اسم اشارة
(2:126:7) baladan a city	بَلَدًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(2:126:8) āminan secure	ءَامِنًا ADJ	ADJ – accusative masculine indefinite active participle صفة منصوبة
(2:126:9) wa-ur'zuq and provide	وَٱرْزُقْ V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine singular imperative verb الواو عاطفة فعل أمر

(2:126:10) ahlahu its people	أَهْلَهُۥ PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:126:11) mina with	مِنَ P	P – preposition حرف جر
(2:126:12) l-thamarāti fruits,	ٱلثَّمَرَٰتِ N	N – genitive feminine plural noun اسم مجرور
(2:126:13) man (to) whoever	مَنْ REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:126:14) āmana believed	ءَامَنَ V	V – 3rd person masculine singular (form IV) perfect verb فعل ماض
(2:126:15) min'hum from them	مِنْهُم PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine plural object pronoun جار ومجرور
(2:126:16) bil-lahi in Allah	بِٱللَّهِ PN P	P – prefixed preposition *bi* PN – genitive proper noun → Allah جار ومجرور
(2:126:17) wal-yawmi and the Day	وَٱلْيَوْمِ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – genitive masculine noun → Last Day الواو عاطفة اسم مجرور
(2:126:18) l-ākhiri the Last,"	ٱلْءَاخِرِ ADJ	ADJ – genitive masculine singular adjective صفة مجرورة
(2:126:19) qāla He said,	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:126:20) waman "And whoever	وَمَن COND REM	REM – prefixed resumption particle COND – conditional noun الواو استئنافية اسم شرط
(2:126:21) kafara disbelieved,	كَفَرَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:126:22) fa-umatti'uhu [then] I will grant him enjoyment	فَأُمَتِّعُهُۥ PRON V RSLT	RSLT – prefixed result particle V – 1st person singular (form II) imperfect verb PRON – 3rd person masculine singular object pronoun الفاء واقعة في جواب الشرط فعل مضارع والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(2:126:23) qalīlan a little;	قَلِيلًا N	N – accusative masculine singular indefinite noun اسم منصوب
(2:126:24) thumma then	ثُمَّ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:126:25) aḍṭarruhu I will force him	أَضْطَرُّهُۥٓ PRON V	V – 1st person singular (form VIII) imperfect verb PRON – 3rd person masculine singular object pronoun فعل مضارع والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:126:26) ilā to	إِلَىٰ P	P – preposition حرف جر
(2:126:27) ʿadhābi (the) punishment	عَذَابِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(2:126:28) l-nāri (of) the Fire,	ٱلنَّارِ N	N – genitive feminine noun اسم مجرور
(2:126:29) wabiʾsa and evil	وَبِئْسَ V REM	REM – prefixed resumption particle V – 3rd person masculine singular perfect verb الواو استئنافية فعل ماض
(2:126:30) l-maṣīru (is) the destination.	١٢٦ ٱلْمَصِيرُ N	N – nominative noun اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:127

(2:127:1) wa-idh And when	وَإِذْ T CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) T – time adverb الواو عاطفة ظرف زمان
(2:127:2) yarfaʿu (was) raising	يَرْفَعُ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb فعل مضارع
(2:127:3) ib'rāhīmu Ibrahim	إِبْرَٰهِـۧمُ PN	PN – nominative masculine proper noun → Ibrahim اسم علم مرفوع
(2:127:4) l-qawāʿida the foundations	ٱلْقَوَاعِدَ N	N – accusative masculine plural noun اسم منصوب

(2:127:5) mina of	مِنَ P	P – preposition حرف جر
(2:127:6) l-bayti the House	ٱلْبَيْتِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(2:127:7) wa-is'mā'īlu and Ishmael,	وَإِسْمَٰعِيلُ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – nominative masculine proper noun → Ishmael الواو عاطفة اسم علم مرفوع
(2:127:8) rabbanā (saying), "Our Lord!	رَبَّنَا PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:127:9) taqabbal Accept	تَقَبَّلْ V	V – 2nd person masculine singular (form V) imperative verb فعل أمر
(2:127:10) minnā from us.	مِنَّآ PRON P	P – preposition PRON – 1st person plural object pronoun جار ومجرور
(2:127:11) innaka Indeed You!	إِنَّكَ PRON ACC	ACC – accusative particle PRON – 2nd person masculine singular object pronoun حرف نصب والكاف ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»
(2:127:12) anta [You] (are)	أَنتَ PRON	PRON – 2nd person masculine singular personal pronoun ضمير منفصل
(2:127:13) l-samī'u the All-Hearing,	ٱلسَّمِيعُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(2:127:14) l-'alīmu the All-Knowing.	ٱلْعَلِيمُ ١٢٧ ADJ	ADJ – nominative masculine singular adjective صفة مرفوعة

Al-Baqarah 2:128

(2:128:1) rabbanā Our Lord!	رَبَّنَا PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:128:2) wa-ij'alnā [and] Make us	وَٱجْعَلْنَا PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine singular imperative verb PRON – 1st person plural object pronoun الواو عاطفة فعل أمر و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(2:128:3) mus'limayni both submissive	مُسْلِمَيْنِ N	N – accusative masculine dual (form IV) active participle → Islam اسم منصوب
(2:128:4) laka to You.	لَكَ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 2nd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:128:5) wamin And from	وَمِن P CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) P – preposition الواو عاطفة حرف جر
(2:128:6) dhurriyyatinā our offspring	ذُرِّيَّتِنَآ PRON N	N – genitive feminine noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم مجرور و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:128:7) ummatan a community	أُمَّةً N	N – accusative feminine singular indefinite noun اسم منصوب
(2:128:8) mus'limatan submissive	مُّسْلِمَةً ADJ	ADJ – accusative feminine indefinite (form IV) active participle صفة منصوبة
(2:128:9) laka to You.	لَّكَ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 2nd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:128:10) wa-arinā And show us	وَأَرِنَا PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine singular (form IV) imperative verb PRON – 1st person plural object pronoun الواو عاطفة فعل أمر و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:128:11) manāsikanā our ways of worship	مَنَاسِكَنَا PRON N	N – accusative masculine plural noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:128:12) watub and turn	وَتُبْ V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine singular imperative verb الواو عاطفة فعل أمر
(2:128:13) ʿalaynā to us.	عَلَيْنَآ PRON P	P – preposition PRON – 1st person plural object pronoun جار ومجرور
(2:128:14) innaka Indeed You!	إِنَّكَ PRON ACC	ACC – accusative particle PRON – 2nd person masculine singular object pronoun حرف نصب والكاف ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»

(2:128:15) anta [You] (are)	أَنتَ PRON	PRON – 2nd person masculine singular personal pronoun ضمير منفصل
(2:128:16) l-tawābu the Oft-returning,	ٱلتَّوَّابُ N	N – nominative masculine singular active participle اسم مرفوع
(2:128:17) l-raḥīmu the Most Merciful.	ٱلرَّحِيمُ ١٢٨ ADJ	ADJ – nominative masculine singular adjective صفة مرفوعة

Al-Baqarah 2:129

(2:129:1) rabbanā Our Lord!	رَبَّنَا PRON N	N – accusative masculine noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:129:2) wa-ib'ʿath [And] raise up	وَٱبْعَثْ V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 2nd person masculine singular imperative verb الواو عاطفة فعل أمر
(2:129:3) fīhim in them	فِيهِمْ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine plural object pronoun جار ومجرور
(2:129:4) rasūlan a Messenger	رَسُولًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(2:129:5) min'hum from them	مِّنْهُمْ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine plural object pronoun جار ومجرور
(2:129:6) yatlū (who) will recite	يَتْلُوا۟ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb فعل مضارع
(2:129:7) ʿalayhim to them	عَلَيْهِمْ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine plural object pronoun جار ومجرور
(2:129:8) āyātika Your Verses	ءَايَٰتِكَ PRON N	N – accusative feminine plural noun PRON – 2nd person masculine singular possessive pronoun اسم منصوب والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:129:9) wayuʿallimuhumu and will teach them	وَيُعَلِّمُهُمُ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 3rd person masculine singular (form II) imperfect verb PRON – 3rd person masculine plural object pronoun الواو عاطفة فعل مضارع و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(2:129:10) l-kitāba the Book	ٱلْكِتَٰبَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:129:11) wal-ḥikʻmata and the wisdom	وَٱلْحِكْمَةَ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – accusative feminine noun الواو عاطفة اسم منصوب
(2:129:12) wayuzakkīhim and purify them.	وَيُزَكِّيهِمْ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 3rd person masculine singular (form II) imperfect verb PRON – 3rd person masculine plural object pronoun الواو عاطفة فعل مضارع و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:129:13) innaka Indeed You!	إِنَّكَ PRON ACC	ACC – accusative particle PRON – 2nd person masculine singular object pronoun حرف نصب والكاف ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»
(2:129:14) anta You (are)	أَنتَ PRON	PRON – 2nd person masculine singular personal pronoun ضمير منفصل
(2:129:15) l-ʿazīzu the All-Mighty	ٱلْعَزِيزُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(2:129:16) l-ḥakīmu the All-Wise."	ٱلْحَكِيمُ ١٢٩ ADJ	ADJ – nominative masculine singular adjective صفة مرفوعة

Al-Baqarah 2:130 (Ruku 16)

(2:130:1) waman And who	وَمَن INTG REM	REM – prefixed resumption particle INTG – interrogative noun الواو استئنافية اسم استفهام
(2:130:2) yarghabu will turn away	يَرْغَبُ V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb فعل مضارع
(2:130:3) ʿan from	عَن P	P – preposition حرف جر
(2:130:4) millati (the) religion	مِّلَّةِ N	N – genitive feminine noun اسم مجرور
(2:130:5) ib'rāhīma (of) Ibrahim	إِبْرَٰهِـۧمَ PN	PN – genitive masculine proper noun → Ibrahim اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(2:130:6) illā except	إِلَّا RES	RES – restriction particle أداة حصر
(2:130:7) man who	مَن REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:130:8) safiha fooled	سَفِهَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:130:9) nafsahu himself?	نَفْسَهُۥ PRON N	N – accusative feminine singular noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:130:10) walaqadi And indeed	وَلَقَدِ CERT EMPH REM	REM – prefixed resumption particle EMPH – emphatic prefix *lām* CERT – particle of certainty الواو استئنافية اللام لام التوكيد حرف تحقيق
(2:130:11) iṣ'ṭafaynāhu We chose him	ٱصْطَفَيْنَٰهُ PRON PRON V	V – 1st person plural (form VIII) perfect verb PRON – subject pronoun PRON – 3rd person masculine singular object pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:130:12) fī in	فِى P	P – preposition حرف جر
(2:130:13) l-dun'yā the world,	ٱلدُّنْيَا N	N – genitive feminine singular noun اسم مجرور
(2:130:14) wa-innahu and indeed he,	وَإِنَّهُۥ PRON ACC REM	REM – prefixed resumption particle ACC – accusative particle PRON – 3rd person masculine singular object pronoun الواو استئنافية حرف نصب والهاء ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»
(2:130:15) fī in,	فِى P	P – preposition حرف جر
(2:130:16) l-ākhirati the Hereafter	ٱلْءَاخِرَةِ N	N – genitive feminine singular noun اسم مجرور
(2:130:17) lamina surely (will be) among	لَمِنَ P EMPH	EMPH – emphatic prefix *lām* P – preposition اللام لام التوكيد حرف جر

(2:130:18) l-ṣāliḥīna the righteous.	ٱلصَّٰلِحِينَ ١٣٠ N	N – genitive masculine plural active participle اسم مجرور

Al-Baqarah 2:131

(2:131:1) idh When	إِذْ T	T – time adverb ظرف زمان
(2:131:2) qāla said	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:131:3) lahu to him	لَهُۥٓ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:131:4) rabbuhu his Lord	رَبُّهُۥٓ PRON N	N – nominative masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم مرفوع والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:131:5) aslim "Submit (yourself),"	أَسْلِمْ V	V – 2nd person masculine singular (form IV) imperative verb فعل أمر
(2:131:6) qāla he said,	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:131:7) aslamtu "I (have) submitted (myself)	أَسْلَمْتُ PRON V	V – 1st person singular (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:131:8) lirabbi to (the) Lord	لِرَبِّ N P	P – prefixed preposition *lām* N – genitive masculine noun جار ومجرور
(2:131:9) l-ʿālamīna (of) the worlds."	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٣١ N	N – genitive masculine plural noun اسم مجرور

Al-Baqarah 2:132

(2:132:1) wawaṣṣā And enjoined	وَوَصَّىٰ V CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) V – 3rd person masculine singular (form II) perfect verb الواو عاطفة فعل ماض
(2:132:2) bihā [it]	بِهَآ PRON P	P – prefixed preposition *bi* PRON – 3rd person feminine singular personal pronoun جار ومجرور

(2:132:3) ib'rāhīmu Ibrahim	إِبْرَٰهِـۧمُ PN	PN – nominative masculine proper noun → Ibrahim اسم علم مرفوع
(2:132:4) banīhi (upon) his sons	بَنِيهِ PRON N	N – accusative masculine plural noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun اسم منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:132:5) waya'qūbu and Yaqub,	وَيَعْقُوبُ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – nominative proper noun → Yaqub الواو عاطفة اسم علم مرفوع
(2:132:6) yābaniyya "O my sons!	يَٰبَنِىَّ PRON N VOC	VOC – prefixed vocative particle *ya* N – accusative masculine plural noun PRON – 1st person singular possessive pronoun أداة نداء اسم منصوب والياء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:132:7) inna Indeed,	إِنَّ ACC	ACC – accusative particle حرف نصب
(2:132:8) l-laha Allah	ٱللَّهَ PN	PN – accusative proper noun → Allah لفظ الجلالة منصوب
(2:132:9) iṣ'ṭafā has chosen	ٱصْطَفَىٰ V	V – 3rd person masculine singular (form VIII) perfect verb فعل ماض
(2:132:10) lakumu for you	لَكُمُ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun جار ومجرور
(2:132:11) l-dīna the religion,	ٱلدِّينَ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(2:132:12) falā so not	فَلَا NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الفاء استئنافية حرف نفي
(2:132:13) tamūtunna (should) you die	تَمُوتُنَّ EMPH V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb, jussive mood EMPH – emphatic suffix *nūn* فعل مضارع مجزوم والنون للتوكيد
(2:132:14) illā except	إِلَّا RES	RES – restriction particle أداة حصر
(2:132:15) wa-antum while you	وَأَنتُم PRON CIRC	CIRC – prefixed circumstantial particle PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun الواو حالية ضمير منفصل

(2:132:16) mus'limūna (are) submissive."	مُّسۡلِمُونَ ١٣٢ N	N – nominative masculine plural (form IV) active participle → Islam اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:133

(2:133:1) am Or	أَمۡ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:133:2) kuntum were you	كُنتُمۡ PRON V	V – 2nd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(2:133:3) shuhadāa witnesses	شُهَدَآءَ N	N – accusative masculine plural noun اسم منصوب
(2:133:4) idh when	إِذۡ T	T – time adverb ظرف زمان
(2:133:5) ḥaḍara came to	حَضَرَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:133:6) yaʿqūba Yaqub	يَعۡقُوبَ PN	PN – accusative proper noun → Yaqub اسم علم منصوب
(2:133:7) l-mawtu [the] death,	ٱلۡمَوۡتُ N	N – nominative masculine noun اسم مرفوع
(2:133:8) idh when	إِذۡ T	T – time adverb ظرف زمان
(2:133:9) qāla he said	قَالَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:133:10) libanīhi to his sons,	لِبَنِيهِ PRON N P	P – prefixed preposition *lām* N – genitive masculine plural noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun جار ومجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:133:11) mā "What	مَا INTG	INTG – interrogative noun اسم استفهام

(2:133:12) taʿbudūna will you worship	تَعۡبُدُونَ PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:133:13) min from	مِنۢ P	P – preposition حرف جر
(2:133:14) baʿdī after me?"	بَعۡدِي PRON N	N – genitive masculine noun PRON – 1st person singular possessive pronoun اسم مجرور والياء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:133:15) qālū They said,	قَالُواْ PRON V	V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:133:16) naʿbudu "We will worship	نَعۡبُدُ V	V – 1st person plural imperfect verb فعل مضارع
(2:133:17) ilāhaka your God	إِلَٰهَكَ PRON N	N – accusative masculine singular noun PRON – 2nd person masculine singular possessive pronoun اسم منصوب والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:133:18) wa-ilāha and (the) God	وَإِلَٰهَ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – accusative masculine singular noun الواو عاطفة اسم منصوب
(2:133:19) ābāika (of) your forefathers,	ءَابَآئِكَ PRON N	N – genitive masculine plural noun PRON – 2nd person masculine singular possessive pronoun اسم مجرور والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:133:20) ib'rāhīma Ibrahim	إِبۡرَٰهِـۧمَ PN	PN – genitive masculine proper noun → Ibrahim اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:133:21) wa-is'māʿīla and Ishmael	وَإِسۡمَٰعِيلَ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – genitive masculine proper noun → Ishmael الواو عاطفة اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:133:22) wa-is'ḥāqa and Isaac -	وَإِسۡحَٰقَ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – genitive proper noun → Isaac الواو عاطفة اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:133:23) ilāhan God	إِلَٰهًا N	N – accusative masculine singular indefinite noun اسم منصوب

(2:133:24) wāḥidan One.	وَٰحِدًا ADJ	ADJ – accusative masculine singular indefinite adjective صفة منصوبة
(2:133:25) wanaḥnu And we	وَنَحْنُ PRON CIRC	CIRC – prefixed circumstantial particle PRON – 1st person plural personal pronoun الواو حالية ضمير منفصل
(2:133:26) lahu to Him	لَهُۥ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:133:27) mus'limūna (are) submissive."	١٣٣ مُسْلِمُونَ N	N – nominative masculine plural (form IV) active participle → Islam اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:134

(2:134:1) til'ka This	تِلْكَ DEM	DEM – feminine singular demonstrative pronoun اسم اشارة
(2:134:2) ummatun (was) a community	أُمَّةٌ N	N – nominative feminine singular indefinite noun اسم مرفوع
(2:134:3) qad (which)	قَدْ CERT	CERT – particle of certainty حرف تحقيق
(2:134:4) khalat has passed away,	خَلَتْ V	V – 3rd person feminine singular perfect verb فعل ماض
(2:134:5) lahā for it	لَهَا PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person feminine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:134:6) mā what	مَا REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:134:7) kasabat it earned	كَسَبَتْ V	V – 3rd person feminine singular perfect verb فعل ماض
(2:134:8) walakum and for you	وَلَكُم PRON P CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) P – prefixed preposition *lām* PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun الواو عاطفة جار ومجرور

(2:134:9) mā what	مَّا REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:134:10) kasabtum you have earned.	كَسَبْتُم PRON V	V – 2nd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:134:11) walā And not	وَلَا NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الواو استئنافية حرف نفي
(2:134:12) tus'alūna you will be asked	تُسْـَٔلُونَ PRON V	V – 2nd person masculine plural passive imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع مبني للمجهول والواو ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل
(2:134:13) ʿammā about what	عَمَّا REL P	P – preposition REL – relative pronoun حرف جر اسم موصول
(2:134:14) kānū they used to	كَانُوا۟ PRON V	V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(2:134:15) yaʿmalūna do.	١٣٤ يَعْمَلُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

Al-Baqarah 2:135

(2:135:1) waqālū And they said,	وَقَالُوا۟ PRON V REM	REM – prefixed resumption particle V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun الواو استئنافية فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:135:2) kūnū "Be	كُونُوا۟ PRON V	V – 2nd person masculine plural imperative verb PRON – subject pronoun فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع اسم «كون»
(2:135:3) hūdan Jews	هُودًا PN	PN – accusative masculine indefinite proper noun → Judaism اسم علم منصوب
(2:135:4) aw or	أَوْ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:135:5) naṣārā Christians,	نَصَٰرَىٰ PN	PN – accusative plural proper noun → Christianity اسم علم منصوب

(2:135:6) tahtadū (then) you will be guided."	تَهۡتَدُواْ PRON V	V – 2nd person masculine plural (form VIII) imperfect verb, jussive mood PRON – subject pronoun فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:135:7) qul Say,	قُلۡ V	V – 2nd person masculine singular imperative verb فعل أمر
(2:135:8) bal "Nay,	بَلۡ RET	RET – retraction particle حرف اضراب
(2:135:9) millata (the) religion	مِلَّةَ N	N – accusative feminine noun اسم منصوب
(2:135:10) ib'rāhīma (of) Ibrahim,	إِبۡرَٰهِـۧمَ PN	PN – genitive masculine proper noun → Ibrahim اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:135:11) ḥanīfan (the) upright;	حَنِيفٗا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(2:135:12) wamā and not	وَمَا NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الواو استئنافية حرف نفي
(2:135:13) kāna he was	كَانَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:135:14) mina of	مِنَ P	P – preposition حرف جر
(2:135:15) l-mush'rikīna those who associated partners (with Allah)."	ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٣٥ N	N – genitive masculine plural (form IV) active participle اسم مجرور

Al-Baqarah 2:136

(2:136:1) qūlū Say,	قُولُوٓاْ PRON V	V – 2nd person masculine plural imperative verb PRON – subject pronoun فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:136:2) āmannā "We have believed	ءَامَنَّا PRON V	V – 1st person plural (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل

(2:136:3) bil-lahi in Allah	بِٱللَّهِ PN P	P – prefixed preposition *bi* PN – genitive proper noun → Allah جار ومجرور
(2:136:4) wamā and what	وَمَآ REL CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) REL – relative pronoun الواو عاطفة اسم موصول
(2:136:5) unzila (is) revealed	أُنزِلَ V	V – 3rd person masculine singular (form IV) passive perfect verb فعل ماض مبني للمجهول
(2:136:6) ilaynā to us	إِلَيْنَا PRON P	P – preposition PRON – 1st person plural object pronoun جار ومجرور
(2:136:7) wamā and what	وَمَآ REL CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) REL – relative pronoun الواو عاطفة اسم موصول
(2:136:8) unzila was revealed	أُنزِلَ V	V – 3rd person masculine singular (form IV) passive perfect verb فعل ماض مبني للمجهول
(2:136:9) ilā to	إِلَىٰٓ P	P – preposition حرف جر
(2:136:10) ib'rāhīma Ibrahim	إِبْرَٰهِـۧمَ PN	PN – genitive masculine proper noun → Ibrahim اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:136:11) wa-is'mā'īla and Ishmael	وَإِسْمَٰعِيلَ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – genitive masculine proper noun → Ishmael الواو عاطفة اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:136:12) wa-is'ḥāqa and Isaac	وَإِسْحَٰقَ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – genitive proper noun → Isaac الواو عاطفة اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(2:136:13) waya'qūba and Yaqub	وَيَعْقُوبَ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – genitive proper noun → Yaqub الواو عاطفة اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(2:136:14) wal-asbāṭi and the descendants,	وَٱلْأَسْبَاطِ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – genitive masculine plural noun الواو عاطفة اسم مجرور
(2:136:15) wamā and what	وَمَآ REL CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) REL – relative pronoun الواو عاطفة اسم موصول
(2:136:16) ūtiya was given	أُوتِيَ V	V – 3rd person masculine singular (form IV) passive perfect verb فعل ماض مبني للمجهول
(2:136:17) mūsā (to) Musa	مُوسَىٰ PN	PN – nominative masculine proper noun → Musa اسم علم مرفوع
(2:136:18) wa'īsā and Isa	وَعِيسَىٰ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – nominative proper noun → Jesus الواو عاطفة اسم علم مرفوع
(2:136:19) wamā and what	وَمَآ REL CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) REL – relative pronoun الواو عاطفة اسم موصول
(2:136:20) ūtiya was given	أُوتِيَ V	V – 3rd person masculine singular (form IV) passive perfect verb فعل ماض مبني للمجهول
(2:136:21) l-nabiyūna (to) the Prophets	ٱلنَّبِيُّونَ N	N – nominative masculine plural noun اسم مرفوع
(2:136:22) min from	مِن P	P – preposition حرف جر
(2:136:23) rabbihim their Lord.	رَّبِّهِمْ PRON N	N – genitive masculine noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:136:24) lā Not	لَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(2:136:25) nufarriqu we make distinction	نُفَرِّقُ V	V – 1st person plural (form II) imperfect verb فعل مضارع
(2:136:26) bayna between	بَيْنَ LOC	LOC – accusative location adverb ظرف مكان منصوب

(2:136:27) aḥadin any	أَحَدٍ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(2:136:28) min'hum of them.	مِّنْهُمْ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine plural object pronoun جار ومجرور
(2:136:29) wanaḥnu And we	وَنَحْنُ PRON CIRC	CIRC – prefixed circumstantial particle PRON – 1st person plural personal pronoun الواو حالية ضمير منفصل
(2:136:30) lahu to Him	لَهُۥ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:136:31) mus'limūna (are) submissive."	مُسْلِمُونَ ١٣٦ N	N – nominative masculine plural (form IV) active participle → Islam اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:137

(2:137:1) fa-in So if	فَإِنْ COND REM	REM – prefixed resumption particle COND – conditional particle الفاء استئنافية حرف شرط
(2:137:2) āmanū they believe[d]	ءَامَنُوا۟ PRON V	V – 3rd person masculine plural (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:137:3) bimith'li in (the) like	بِمِثْلِ N P	P – prefixed preposition *bi* N – genitive masculine noun جار ومجرور
(2:137:4) mā (of) what	مَآ REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:137:5) āmantum you have believed	ءَامَنتُم PRON V	V – 2nd person masculine plural (form IV) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:137:6) bihi in [it],	بِهِۦ PRON P	P – prefixed preposition *bi* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:137:7) faqadi then indeed,	فَقَدِ CERT RSLT	RSLT – prefixed result particle CERT – particle of certainty الفاء واقعة في جواب الشرط حرف تحقيق

(2:137:8) ih'tadaw they are (rightly) guided.	ٱهۡتَدَواْ PRON V	V – 3rd person masculine plural (form VIII) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:137:9) wa-in But if	وَّإِن COND CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) COND – conditional particle الواو عاطفة حرف شرط
(2:137:10) tawallaw they turn away,	تَوَلَّوۡاْ PRON V	V – 3rd person masculine plural (form V) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:137:11) fa-innamā then only	فَإِنَّمَا PREV ACC RSLT	RSLT – prefixed result particle ACC – accusative particle PREV – preventive particle *mā* الفاء واقعة في جواب الشرط كافة ومكفوفة
(2:137:12) hum they	هُمۡ PRON	PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun ضمير منفصل
(2:137:13) fī (are) in	فِي P	P – preposition حرف جر
(2:137:14) shiqāqin dissension.	شِقَاقٖ N	N – genitive masculine indefinite (form III) verbal noun اسم مجرور
(2:137:15) fasayakfīkahumu So will suffice you against them	فَسَيَكۡفِيكَهُمُ PRON PRON V FUT RSLT	RSLT – prefixed result particle FUT – prefixed future particle *sa* V – 3rd person masculine singular imperfect verb PRON – 2nd person masculine singular first object pronoun PRON – 3rd person masculine plural second object pronoun الفاء واقعة في جواب الشرط حرف استقبال فعل مضارع والكاف ضمير متصل في محل نصب مفعول به اول و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به ثان
(2:137:16) l-lahu Allah,	ٱللَّهُ PN	PN – nominative proper noun → Allah لفظ الجلالة مرفوع
(2:137:17) wahuwa and He	وَهُوَ PRON REM	REM – prefixed resumption particle PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun الواو استئنافية ضمير منفصل

(2:137:18) l-samīʿu (is) the All-Hearing,	ٱلسَّمِيعُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(2:137:19) l-ʿalīmu the All-Knowing.	١٣٧ ٱلْعَلِيمُ ADJ	ADJ – nominative masculine singular adjective صفة مرفوعة

Al-Baqarah 2:138

(2:138:1) ṣib'ghata (The) color (religion)	صِبْغَةَ N	N – accusative feminine noun اسم منصوب
(2:138:2) l-lahi (of) Allah!	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:138:3) waman And who	وَمَنْ INTG REM	REM – prefixed resumption particle INTG – interrogative noun الواو استئنافية اسم استفهام
(2:138:4) aḥsanu (is) better	أَحْسَنُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(2:138:5) mina than	مِنَ P	P – preposition حرف جر
(2:138:6) l-lahi Allah	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:138:7) ṣib'ghatan at coloring?	صِبْغَةً N	N – accusative feminine indefinite noun اسم منصوب
(2:138:8) wanaḥnu And we	وَنَحْنُ PRON CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PRON – 1st person plural personal pronoun الواو عاطفة ضمير منفصل
(2:138:9) lahu to Him	لَهُۥ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:138:10) ʿābidūna (are) worshippers.	١٣٨ عَٰبِدُونَ N	N – nominative masculine plural active participle اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:139

(2:139:1) qul Say,	قُلْ V	V – 2nd person masculine singular imperative verb فعل أمر
(2:139:2) atuḥājjūnanā "Do you argue with us	أَتُحَآجُّونَنَا PRON PRON V INTG	INTG – prefixed interrogative *alif* V – 2nd person masculine plural (form III) imperfect verb PRON – subject pronoun PRON – 1st person plural object pronoun الهمزة همزة استفهام فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(2:139:3) fī about	فِى P	P – preposition حرف جر
(2:139:4) l-lahi Allah	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:139:5) wahuwa while He	وَهُوَ PRON REM	REM – prefixed resumption particle PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun الواو استئنافية ضمير منفصل
(2:139:6) rabbunā (is) our Lord	رَبُّنَا PRON N	N – nominative masculine noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم مرفوع و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:139:7) warabbukum and your Lord?	وَرَبُّكُمْ PRON N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – nominative masculine noun PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun الواو عاطفة اسم مرفوع والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:139:8) walanā And for us	وَلَنَآ PRON P REM	REM – prefixed resumption particle P – prefixed preposition *lām* PRON – 1st person plural personal pronoun الواو استئنافية جار ومجرور
(2:139:9) aʿmālunā (are) our deeds	أَعْمَٰلُنَا PRON N	N – nominative masculine plural noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم مرفوع و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:139:10) walakum and for you	وَلَكُمْ PRON P CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) P – prefixed preposition *lām* PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun الواو عاطفة جار ومجرور
(2:139:11) aʿmālukum (are) your deeds	أَعْمَٰلُكُمْ PRON N	N – nominative masculine plural noun PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun اسم مرفوع والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(2:139:12) wanaḥnu and we	وَنَحْنُ PRON REM	REM – prefixed resumption particle PRON – 1st person plural personal pronoun الواو استئنافية ضمير منفصل
(2:139:13) lahu to Him	لَهُۥ PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:139:14) mukh'liṣūna (are) sincere.	مُخْلِصُونَ ١٣٩ N	N – nominative masculine plural (form IV) active participle اسم مرفوع

Al-Baqarah 2:140

(2:140:1) am Or	أَمْ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:140:2) taqūlūna (do) you say	تَقُولُونَ PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:140:3) inna that	إِنَّ ACC	ACC – accusative particle حرف نصب
(2:140:4) ib'rāhīma Ibrahim	إِبْرَٰهِـۧمَ PN	PN – accusative masculine proper noun → Ibrahim اسم علم منصوب
(2:140:5) wa-is'mā'īla and Ishmael	وَإِسْمَٰعِيلَ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – accusative masculine proper noun → Ishmael الواو عاطفة اسم علم منصوب
(2:140:6) wa-is'ḥāqa and Isaac	وَإِسْحَٰقَ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – accusative proper noun → Isaac الواو عاطفة اسم علم منصوب
(2:140:7) waya'qūba and Yaqub	وَيَعْقُوبَ PN CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) PN – accusative proper noun → Yaqub الواو عاطفة اسم علم منصوب
(2:140:8) wal-asbāṭa and the descendants	وَٱلْأَسْبَاطَ N CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) N – accusative masculine plural noun الواو عاطفة اسم منصوب
(2:140:9) kānū were	كَانُوا۟ PRON V	V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»

(2:140:10) hūdan Jews	هُودًا PN	PN – accusative masculine indefinite proper noun → Judaism اسم علم منصوب
(2:140:11) aw or	أَوْ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:140:12) naṣārā Christians?"	نَصَٰرَىٰ PN	PN – accusative plural proper noun → Christianity اسم علم منصوب
(2:140:13) qul Say,	قُلْ V	V – 2nd person masculine singular imperative verb فعل أمر
(2:140:14) a-antum "Are you	ءَأَنتُمْ PRON INTG	INTG – prefixed interrogative *alif* PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun الهمزة همزة استفهام ضمير منفصل
(2:140:15) aʿlamu better knowing	أَعْلَمُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(2:140:16) ami or	أَمِ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(2:140:17) l-lahu (is) Allah?"	ٱللَّهُ PN	PN – nominative proper noun → Allah لفظ الجلالة مرفوع
(2:140:18) waman And who	وَمَنْ INTG REM	REM – prefixed resumption particle INTG – interrogative noun الواو استئنافية اسم استفهام
(2:140:19) aẓlamu (is) more unjust	أَظْلَمُ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(2:140:20) mimman than (the one) who	مِمَّن REL P	P – preposition REL – relative pronoun حرف جر اسم موصول
(2:140:21) katama concealed	كَتَمَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(2:140:22) shahādatan a testimony	شَهَٰدَةً N	N – accusative feminine indefinite noun اسم منصوب

(2:140:23) ʿindahu (that) he has	عِندَهُۥ PRON LOC	LOC – accusative location adverb PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun ظرف مكان منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(2:140:24) mina from	مِنَ P	P – preposition حرف جر
(2:140:25) l-lahi Allah?	ٱللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(2:140:26) wamā And not	وَمَا NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الواو استئنافية نافية بمنزلة «ليس»
(2:140:27) l-lahu (is) Allah	ٱللَّهُ PN	PN – nominative proper noun → Allah لفظ الجلالة مرفوع
(2:140:28) bighāfilin unaware	بِغَٰفِلٍ N P	P – prefixed preposition *bi* N – genitive masculine indefinite active participle جار ومجرور
(2:140:29) ʿammā of what	عَمَّا REL P	P – preposition REL – relative pronoun حرف جر اسم موصول
(2:140:30) taʿmalūna you do.	١٤٠ تَعۡمَلُونَ PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

Al-Baqarah 2:141

(2:141:1) til'ka This	تِلۡكَ DEM	DEM – feminine singular demonstrative pronoun اسم اشارة
(2:141:2) ummatun (was) a community	أُمَّةٞ N	N – nominative feminine singular indefinite noun اسم مرفوع
(2:141:3) qad (which)	قَدۡ CERT	CERT – particle of certainty حرف تحقيق
(2:141:4) khalat has passed away,	خَلَتۡ V	V – 3rd person feminine singular perfect verb فعل ماض

(2:141:5) lahā for it	لَهَا PRON P	P – prefixed preposition *lām* PRON – 3rd person feminine singular personal pronoun جار ومجرور
(2:141:6) mā what	مَا REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:141:7) kasabat it earned	كَسَبَتْ V	V – 3rd person feminine singular perfect verb فعل ماض
(2:141:8) walakum and for you	وَلَكُم PRON P CONJ	CONJ – prefixed conjunction *wa* (and) P – prefixed preposition *lām* PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun الواو عاطفة جار ومجرور
(2:141:9) mā what	مَّا REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(2:141:10) kasabtum you have earned.	كَسَبْتُمْ PRON V	V – 2nd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل
(2:141:11) walā And not	وَلَا NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الواو استئنافية حرف نفي
(2:141:12) tus'alūna you will be asked	تُسْـَٔلُونَ PRON V	V – 2nd person masculine plural passive imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع مبني للمجهول والواو ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل
(2:141:13) ʿammā about what	عَمَّا REL P	P – preposition REL – relative pronoun حرف جر اسم موصول
(2:141:14) kānū they used to	كَانُوٓاْ PRON V	V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(2:141:15) yaʿmalūna do.	يَعْمَلُونَ ١٤١ PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

Surah Al-Baqarah continues in section 2.5